ERROMATAR JAIALDIA - FESTIVAL ROMANO

DIES OIASSONIS

EUSKADI BASQUE COUNTRY

OIASSO MUSEOA Irun

Ayuntamiento Udala Irun www.irun.org

Bidasoa activa Bidasoa bizirik

ROMA ATLANTIACA

DIESOIASSONIS

ERROMATAR JAIALDIA
FESTIVAL ROMANO

Irunen jatorria Oiasso da: XX. mendearen amaierako panorama gipuzkoarraren gertaera arkeologikorik garrantzitsuena.

Oiasso izena iturri klasikoetatik ezagutzen da; izan ere, Estrabonek, Pliniok, Ptolomeok eta beste idazle batzuek hiri baskoi hori aipatu zuten beren testuetan. Azken hamarkadetako indusketa arkeologikoek, azkenean, aukera eman dute oraingo Irungo alde zaharreko zein lekutan zegoen jakiteko.

OIASSO

irun

DIESOIASSONIS

ERROMATAR JAIALDIA
FESTIVAL ROMANO

Irun tiene su origen en Oiasso, el acontecimiento arqueológico más importante del panorama guipuzcoano de finales del siglo XX.

El nombre de **Oiasso** se conoce a través de las fuentes clásicas, ya que autores como Estrabón, Plinio o Ptolomeo nombraron en sus textos a la ciudad vascona. Las excavaciones arqueológicas de las últimas décadas han permitido, finalmente, identificar su emplazamiento en el casco histórico de la actual Irun.

irun

DIESOIASSONIS
ERROMATAR JAIALDIA
FESTIVAL ROMANO

Gaur egun 15 bat hektarea kokaleku baten berri izan dugu, portu aktibo batek eta zilarra eta kobrea ateratzeko meatze-ustiapenek bultzatua. Portuaren jarduerarik handiena gure aroko 70. eta 200. urteen artean kokatzen da.

Uztailean, museoa eta bere inguruak DIES OIASSONIS jaialdi erromatarraren eszenatoki bilakatzen dira. Garai erromatarraren eguneroko bizimodua, gastronomia, musika eta antzerkia ekartzen dira gogora. Horretarako, tailerrak, erakustaldiak, emanaldiak eta produktuen salmenta antolatzen da, betiere izaera ludikoa eta didaktikoa mantenduz. Xedea lortzeko, birsortze historikoan espezializatutako taldeez baliatzen da, eta asteburu batez iragan erromatarra itzultzen zaio Iruni.

irun

DIESOIASSONIS ERROMATAR JAIALDIA FESTIVAL ROMANO

Hoy tenemos noticia de un asentamiento que pudo llegar a las 15 hectáreas y que estuvo impulsado por un activo puerto, cuya máxima actividad se fecha entre los años 70 y 200 de nuestra era, y las explotaciones mineras de plata y cobre de Aiako Harria.

En el mes de julio, el museo y sus alrededores se convierten en escenario del festival romano DIES OIASSONIS. Recrea la vida cotidiana, la gastronomía, la música o el teatro en época romana. Lo hace en forma de talleres, exhibiciones, actuaciones y venta de productos, con un tono lúdico y didáctico al mismo tiempo. Para ello cuenta con grupos especializados en recreación histórica que, durante un fin de semana, devuelven a Irun a su pasado romano.

irun

DIESOIASSONIS ERROMATAR JAIALDIA
FESTIVAL ROMANO

Historia berreraikitzeko jarduerekin batera, erromatar azoka hiriko kaleetan barrena zabaltzen da, eta erromatar pintxoaren ibilbidea auzo guztietara iristen da. Irun eraldatu egiten da, eta biga eta gladiatoreen ikuskizunak hartzen du hiriaren erdialdea.

Jaialdiaren jarduera nagusietako bat la Navigium Isidis da. Isis jainkosaren omenezko prozesio bat da eta antzinako munduan ospakizun horren xedea nabigazioaren denboraldiari hasiera ematea zen. 200 pertsonak parte hartzen dute prozesio horretan.

DIESOIASSONIS

ERROMATAR JAIALDIA
FESTIVAL ROMANO

Junto a las actividades de reconstrucción histórica, el mercado romano se extiende por las calles de la ciudad, mientras que la ruta del pintxo romano llega hasta todos los barrios. Irun se transforma, y un espectáculo de bigas y gladiadores ocupa el centro de la ciudad.

Una de las actividades principales del festival es la Navigium Isidis, una procesión dedicada a la diosa Isis que se celebraba en el mundo antiguo para inaugurar la temporada de navegación y en la que participan más de 200 personas.

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

Irun OIASSO MUSEOA

Ayuntamiento Udala
Irun
www.irun.org

Bidasoa activa
Bidasoa bizirik

ROMA
ATLANTIACA